

**Zeitschrift:** Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli  
**Herausgeber:** Associazione Amici delle Tre Terre  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 58

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TRETERRE

SEMESTRALE DI  
TEGNA, VERSCIO, CAVIGLIANO E CENTOVALLI

Primavera-Estate 2012 N. 58

## SOMMARIO

**Regione:** Le nuvole. - Centro giovani. **Tegna:** Ristorante t3e terre. - Ruth Moro alla Galleria Mazzi. **Verscio:** La libreria Cavalli a San Francisco. - La giapponese da Versc. **Cavigliano:** Dall'allopatia all'omeopatia. - La nostra avifauna. **Sport:** La pesca a canna lunga. **I ness dialett:** Animali. **Piante:** Il noce.  
**Le tre terre:** "In attesa". - Tre Terre, Pedemonte, o Terre di Pedemonte? **Com'era com'è:** Verscio. **Personaggi:** Roberto Maggini. **Storia:** Le vicende di una vita nella Verscio dell'800.  
**Cappelle da salvare:** Cappella della Madonna di Montenero, Cappella du Vanign. **Centovalli:** L'ostello di Palagnedra. - Il parco nazionale. - Mostra al Museo; I benefattori di Livorno.  
**Associazione:** Un viaggio tra natura, cultura e storia. - Efficienza energetica e energie rinnovabili.



## Abbonati sostenitori

Balli Gloria  
Dimitri Jakob - Gunda  
Menthonnex-Bonvin Eliane

Pandiscia - Kulli Marianne

Baumgartner Hans R.  
Bleicher - Pellanda Silvia  
Romero Sandro

Amministrazione Patriziale  
Banca Raiffeisen Verscio  
Bardill Gabriella  
Belotti Gianni  
Beretta Franca  
Bianchetti Sergio - Gilia  
Braendli Heinrich Dr.Med.  
Castellani - Cavalli  
Cattori Marco e Ursula Woodt  
Cavalli Fernando  
Cavalli Franco  
Conti Colombi Roberta  
Donati Franco  
Egli Marietta + Hans  
Ferrazzini Partners  
Fondazione Casa Anziani  
Fondazione Terra Vecchia  
Frei Ernst  
Gerling Rolf - Mc. Leod

Gerosa-Zuesli Sandra e Franco  
Gila Fabio  
Hefti Carlo  
Helbling Carl  
Iselin - Bohrer Laure  
Joss Juerg - Magi  
Kratz Ursula e Edoardo  
Krause Ursula  
Mattanza Guido Dr.Med.  
Monotti Alba  
Monotti Francesco - Edera  
Nicolet Jacques  
Osteria Bordei  
Ottolini Clemente - Craziano  
Rizzoli Luigi  
Rodari Daisy  
Scherz Bernhard Armin  
Schweizer - Vuellers Regine  
Spengler Niklaus  
Stamm M. - Ursula  
Stutz - Hunziker Edwin  
Tipografia Pedrazzini  
Tognetti Maria Grazia e Michele  
Togninalli Danilo Dr.  
Trinkler Eva  
Walder Manfred  
Woertz Margherita  
Wuthier Ivo e Adriana  
Zanda Paolo - Paola

Zbinden Juerg  
Zellweger Max - Ulrich  
Zurini Renato

Adler Claudius  
Arnold Martin  
Bacocchi Antonella  
Barudoni Antonio Ing.  
Belotti Remo - Ursula  
Bianchi Mariella  
Bissegger Peter  
Botteri Consuelo  
Broggini Mauro  
Buehler Madeleine  
Buehler Verena  
Campana Valdo  
Capetola - Simoni Daniela  
Cargasacchi Corinne  
Cavalli Ettore  
Cavalli Gianroberto  
Cavalli Massimo  
Cavargna-Forni Luciana  
Conti Virgilio  
Cuenat-Rossi Bruna  
De Rossa Rina  
Delorenzi Aurelio  
Fassora Erica  
Fischer Yvonne  
Flueckiger Marco  
Forzoni Bianda Loredana  
Genovini Filippo

Gianini Gemma  
Gobbi A. + T. SA  
Gujan Conradin  
Henke Andrea e Monica  
Hindermann Renatus  
Jacobi - Hertig Lotti  
Kyburz-Binz Edgar e Ursula  
Lienhard Lilo + Corrado  
Locher - Zurini Ulrich e  
Tiziana  
Loetscher-Schumacher Betty  
Lutz Christian  
Madonna Paolo e Graziana  
Maranta Emanuele  
Marchiana Claudia  
Mariotta Marco  
Mazzi Milena  
Meyer Lili e Walter  
Meyer Maedi  
Milani Clemente e Rita  
Milani Gianpiero  
Minoletti Yvonne  
Monaco Antonio  
Moro Franco  
Nessi Mathilde + Ermanno  
Nuebel Wolfgang  
Oprecht Felix e Rosalba  
Orsoni Alberto  
Pedroni Piero  
Peter Marco  
Pfanne Werner e Gisela  
Probst Giorgio  
Regolati Paolo  
Ris Werner  
Roncelli Ramona  
Rondalli Marisa  
Salmina Silvana  
Sartori Daniele  
Sitzmann Angela  
Staehli E. + A.  
Terzi Gianni  
Tognola Enzo - Annamaria  
Trunz Hartwig e Rosmarie  
Ulmer Pierre-Alain - Heidi  
Valota Franco  
Vogel - Luchsinger Verena  
Wallimann Erik  
Wegmueller Alfred - Koch E.  
Zanda Carlo  
Zanda Francesco  
Zurini Giancarlo

Mayor Regis e Paola  
Mazzi Marlis  
Mazzi Rodolfo  
Monotti Pierantonio  
Rauch Loretta  
Rauch Michela  
Sala Mario  
Salmina Angela  
Salmina Domenico  
Signer-Bellini Luisella  
Sommer Klaus  
Terribilini Diego  
Walter - Mazzi Gerhard - Carlotta  
Wydler Teres  
Zurini Renzo

Andreoli Mario  
Angeloni Gina  
Bamert Klaus e Evelynne  
Baroni-Monaco Esther  
Bassega - Agostinetti Sesta  
Bazzana Elena  
Belotti Elsa  
Belotti Fernando  
Belotti Silvano  
Beretta Graziella  
Beretta Osvaldo - Anna  
Bezzola Edmondo  
Biaggi Claudio  
Bianchi Romano e Marisa  
Boller Peter + E.  
Bonzani Gabriella  
Bozzotti Antonietta  
Bozzotti Miriam  
Branca Giordano  
Bresciani Rosa  
Bringolf - Rysler Daniel e M.  
Brizzi Emiliano  
Brizzi Fausto  
Buechli - Zollinger Hans  
Buehler Hannes - Monica  
Bueggin Riccardo - Nelly  
Burnand - Sperb André - Ursula  
Canonica Angelo - Ernesta  
Carol Peter  
Castellani Angelo  
Castellani Florindo  
Castelli Anna  
Cathy Coiffure  
Cattaneo Frida - Michelangelo  
Cavalli Corrado  
Cavalli Elda  
Cavalli Emilio  
Cavalli Francesco  
Cavalli Mario  
Cavalli Valeria  
Cavargna-Bietenholz Mauro + Esther  
Caverzasio Aurora  
Caverzasio Bruno  
Ceppi Rollini Graziella  
Cerini Morena e Sergio  
Ceroni Aldo  
Ceschi Agnese  
Ceschi Casimiro  
Ceschi Elvezio  
Ceschi Emilio  
Ceschi Ivo  
Chiandussi Toni  
Chiappini Maria Rosa  
Cogefim SA

Coiffure Disigual  
Colombi Francesco  
Consoli Giuliana  
Coreggoli Felice  
Cossi Marino  
Dariz Tarcisio  
De Bernardi Maria Teresa  
De Bianchi Giuseppe  
De Carli Gianna  
De Giorgi Fausto  
De Marco Charlie e Brunella  
De Rossa Carmen  
De Rossa Marco  
De Taddeo Carlo  
De Taddeo Paula  
Di Salvo Giuseppe e Michela  
Diener Bert  
Dueninger Walter e Nadia  
Ehrler Franz e Elvira  
Enderli - Gemach Eva - Giampiero  
Etter Hansjuerg  
FART  
Fenaroli Floriano  
Ferrazzini Silvia - Marco  
Fertile Francesco  
Fiscalini Dante  
Flamigni Artemide  
Fonti Katia  
Fornera Sergio  
Francisconi Luigi  
Freddi Carla  
Freiburghaus Paul  
Fritschi Rodolfo  
Frosio Gerardo  
Frueh Beatrice  
Furger-Aecherli Roland  
Gabler Josef  
Galgiani Milo  
Gambonini Franco  
Garbani Edi  
Garbani Federica  
Garbani-Monotti Ilario  
Garlett Anita - Claudio  
Generelli Bruno  
Geninasca Claudio  
Geninasca Elio - Rosemarie  
Germann Max  
Chisletta Betty  
Chizzardi Sandro  
Gianini Lino  
Gibolli Athos  
Gila Adriano  
Gila Domenico  
Giondini Antonietta Giannina  
Giovannacci Pierino  
Giovannola - Pantini Margherita  
Girlanda Fabio  
Giunta Basilia  
Gobbi Adriano - Rosanna  
Gobbi Dolores - Silvano  
Gobbi Piero  
Crigis Carla  
Cualzata Chiarina  
Gubler Hans  
Guenthard - Trachsler Ernst e  
Verena  
Hefti Remo  
Hermsdorf Wolfgang + Jacqueline  
Hernandez Moor Lotti  
Hoehle Walter - Erika  
Holzer Horst  
Ingold-Baer J. + R.  
Janner Marco  
Janner Piero  
Jelmorini Renato  
Joerg - Durighello Melita  
Kaegi-Marazzi Rachele  
Kalin - Reiner  
Kehrer Hans e Lotti  
Keller Gabriella  
Keller Maria  
Keller Pierre  
Kessler Alfred e Paola  
Kummer Silvia  
Kummer Tom  
Leoni Edoardo  
Leoni Gianni  
Leoni Luciano e Susi  
Lepori Giovanni e Francesca  
Lurati Flavia  
Lustenberger Hans - Brigitte

Maestretti Giordano  
Maestretti Marlene  
Maggetti Ennio  
Maggetti Letizia  
Maggetti Luca - Eliana  
Mainardi Paolo - Jenni  
Managlia Angelo  
Managlia Renato  
Marconi Sofia  
Martini Leonardo  
Mazzi Alessandro  
Mazzi Ottavio  
Mazzi Remo e Maria  
Mazzi Romano  
Mele Adrian  
Meisterhans - Buechi Ursula  
Meisterhans Klaudia  
Menni Maria  
Metzler Ursula  
Michieli Angelo  
Milani Angela e Fausto  
Milani Dania  
Milani Giorgio e Elda  
Milani Maria  
Milani Belotti  
Monaco Ivo  
Monotti Luca  
Monotti Renzo - Graziella  
Mordasini Emilio e Iris  
Mordasini Ermo Mario  
Morelli Massimiliano  
Moresi-Mazzi Rosanna  
Mornaghini Pier Giorgio  
Mueller Mary  
Mufato Enza  
Murer Mario  
Naef Hans R. + Margrit  
Neff Emil e Johanna  
Nessi - Mazzi Giuliano  
Nessi Bruno  
Nessi Piergiorgio  
Nodiroli Ivan  
Orler Paola  
Parravicini Guido  
Pazzinetti Giuseppe  
Pedrazzi Ermanno  
Pretti Isola - Carmen  
Pedrinis Ennio  
Pedrioli Eros  
Pedroli Remo  
Pedrotta Verena  
Pellanda Noemi  
Pellanda Pierantonio  
Pellanda Rodolfo  
Pellanda Valerio  
Pelloni Rina  
Perazzi Gian Franco  
Peri Albino  
Peri Anita  
Personeni - Morgantini Verena  
Piffner Renata Maria  
Piazzoni Ida  
Pini Marzio  
Pirota Romeo  
Plank Urs  
Poncini Angelo  
Poncini Carlo e Franca  
Poncini Aldo  
Poncini Silvana  
Previtali Augusta - Raffaele  
Raveane C. Marco  
Rezzonico Abbondia  
Rezzonico Ugo  
Rinderknecht Stefania  
Ritschard Urs  
Rizzoli Eros e Sandra  
Rizzoli Vittorio  
Romano Gianantonio  
Rossetti Antonella  
Rossetti-Belvedere Michela  
Roth Gabriella  
Rotherfluh-Loser Joerg - Margrit  
Ruggeri Claudine  
Rusconi Roberto e Fausta  
Sacchet Luciano  
Saccol Egidio e Antonella Bazzana  
Salmina Edoardo  
Salmina Vincenzo e Marcella  
Salvi Giacomo  
Santer Christof  
Sargenti Manuela

# TRETERRE

**REDAZIONE:** Semestrale «TRETERRE», 6654 Cavigliano  
**EDITORE:** Associazione Amici delle Tre Terre, 6653 Verscio  
**STAMPA:** Pedrazzini Tipografia, 6601 Locarno

---

**Responsabile del giornale:**  
Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

**Responsabile Tegna:**  
Alessandra Zerbola, Tegna

**Responsabile Verscio:**  
Ester Poncini, Verscio

**Responsabile Cavigliano:**  
Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

**Responsabile Regione:**  
Eva Lautenbach, Aurigeno

**Responsabile sport e dialetti:**  
Andrea Keller, Minusio

**Responsabile storia:**  
Mario De Rossa, Muralto

**Resp. personaggi e pubblicità:**  
Milena Zerbola, Tegna

**Resp. Associazione:**  
Sergio Garbani Nerini, Cavigliano

**Coordinatore e resp. Centovalli:**  
Mario Manfrina, Camedo

**Grafico:**  
Carlo Zerbola, Tegna

**Responsabile abbonamenti:** Mauro Giovanelli, Cavigliano  
lucia\_gg\_@bluewin.ch

---

**HANNO COLLABORATO:**  
**In redazione:** Maria Bagnovini (gruppo dialetto).  
**Per la fotografia:** Dario Albertini, Pepo Poncini, Pierluigi Testorelli, Carlo Mina, Carlo Zerbola.  
**Esterni:** Giampiero Mazzi, Claudio Zaninetti, Giulia Canepa, Carlo Francella, Giacomo Petrucci, Silvia Mina, Gianni Marcolli, Sergio Rizzoli, Fausto Milani, Luca Pedrotta, Fabrizio Garbani Nerini.

---

**ABBONAMENTI**

La quota minima di abbonamento è fissata a fr. 20.-. Offerte superiori sono naturalmente bene accette: sostenitori a partire da Fr. 30.- saranno segnalati e ringraziati sul prossimo numero.

**Banca Raiffeisen  
Centovalli Pedemonte Onsernone  
65-4765-0**



Copertina: "In attesa" (Foto di Dario Albertini)

L'elenco dei sostenitori continuerà sull'edizione d'autunno